

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI  
TRUNG TÂM LAO ĐỘNG  
NGOÀI NƯỚC

Số: 316/TTLĐNN-TCLĐ

V/v gia hạn thời gian tiếp nhận hồ sơ  
chương trình thực tập sinh hộ lý đi Nhật Bản  
Khóa 1 năm 2020

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 05 tháng 05 năm 2020

Kính gửi: Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh ...

Khánh Hòa

Ngày 14/02/2020, Trung tâm Lao động ngoài nước đã có Công văn số 100/TTLĐNN-TCLĐ gửi quý Sở về việc thông báo tuyển thực tập sinh hộ lý đi thực tập tại Nhật Bản – Khóa 1 (năm 2020) theo Thỏa thuận hợp tác giữa Trung tâm Lao động ngoài nước và Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka, Nhật Bản về việc tuyển chọn, đào tạo và phái cử thực tập sinh hộ lý đi thực tập tại Nhật Bản. Theo đó, thời gian tiếp nhận hồ sơ ứng viên đăng ký dự tuyển tham gia chương trình Khóa 1 từ ngày 01/03/2020 đến hết ngày 15/5/2020.

Tuy nhiên, trong thời gian qua cả nước thực hiện các biện pháp phòng chống dịch Covid-19 theo Chỉ thị 15/CT-TTg và 16/CT-TTg của Thủ tướng Chính phủ nên đã ảnh hưởng đến công tác tuyển chọn do các ứng viên chưa kịp hoàn thiện hồ sơ. Vì vậy, căn cứ tình hình thực tế, Trung tâm Lao động ngoài nước quyết định gia hạn thời gian tiếp nhận hồ sơ ứng viên đăng ký dự tuyển tham gia chương trình **đến hết ngày 30/6/2020** (nội dung Thông báo kèm theo).

Trung tâm Lao động ngoài nước trân trọng thông báo để quý Sở biết và đề nghị quý Sở phối hợp hỗ trợ thông tin rộng rãi cho người lao động địa phương biết và nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển.

Trân trọng cảm ơn sự hợp tác của quý Sở./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu VT, TCLĐ.



Hà Xuân Tùng



**THÔNG BÁO**  
**TUYÊN THỰC TẬP SINH HỘ LÝ ĐI THỰC TẬP TẠI NHẬT BẢN**  
**KHÓA I - NĂM 2020**

*(Kèm theo Công văn số 316/TTLĐNN-TCLĐ của Trung tâm Lao động ngoài nước  
ngày ...04.../05/2020)*

Thực hiện Thỏa thuận hợp tác giữa Trung tâm Lao động ngoài nước và Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka Nhật Bản về việc việc phái cử và tiếp nhận thực tập sinh hộ lý sang Nhật Bản, Trung tâm Lao động ngoài nước thông báo kế hoạch tuyển chọn ứng viên Khóa 1 năm 2020 tham gia chương trình cụ thể như sau:

**1. Thông tin chung**

**1.1. Số lượng tuyển chọn: 100 người (Nữ giới)**

**1.2. Phạm vi tuyển chọn:** trên toàn quốc

**1.3. Thời gian tiếp nhận hồ sơ: đến hết ngày 30/06/2020**

*(Đối với ứng viên nộp theo đường bưu điện, sẽ tính theo dấu bưu điện của ngày ứng viên nộp hồ sơ.)*

**1.4. Thời gian thực tập tại Nhật Bản:** từ 3 năm

**1.5. Địa điểm thực tập tại Nhật Bản:** Các cơ sở chăm sóc thuộc Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka Nhật Bản.

**2. Điều kiện đăng ký dự tuyển:**

- Nữ giới tuổi từ 20 đến dưới 35 tuổi (sinh trong khoảng thời gian từ năm 1985 đến năm 2000);

- Là sinh viên năm cuối hoặc đã tốt nghiệp trung cấp, cao đẳng, đại học chuyên ngành điều dưỡng;

- Người có nhân thân rõ ràng, không có tiền án, tiền sự, có tư cách đạo đức tốt (ứng viên tham gia chương trình phải nộp Lý lịch tư pháp);

- Đủ sức khỏe để đi làm việc ở nước ngoài theo quy định tại Thông tư số 14/2013/TT-BYT ngày 6/5/2013 của Bộ Y tế về việc hướng dẫn khám sức khỏe; thị lực từ 7/10, không bị mù màu, không xăm hình; không bị dị tật ảnh hưởng đến khả năng vận động, không mắc các bệnh: viêm gan B, C, HIV, lao phổi, bệnh truyền nhiễm, động kinh, nghiện ma túy, tâm thần. Ứng viên khi đăng ký tham gia chương trình phải nộp giấy khám sức khỏe có kết luận của bệnh viện theo quy định;

- Chưa từng tham gia các chương trình đào tạo thực tập sinh kỹ năng của Nhật Bản.

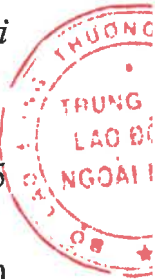
**3. Quyền lợi ứng viên khi tham gia Chương trình**

**3.1. Quyền lợi của ứng viên**

**\* Tại Việt Nam**

*Ứng viên được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ các chi phí như sau:*

- Toàn bộ chi phí khóa đào tạo tiếng Nhật từ 08 đến 11 tháng tại Việt Nam để thi đạt trình độ N4.



- Chi phí khám sức khỏe khi bắt đầu nhập học và trước khi xuất cảnh.
- Lệ phí thi lấy chứng chỉ N4 tiếng Nhật (01 lần thi).
- Lệ phí xin cấp visa.
- Tiền vé máy bay khi xuất cảnh.

Ngoài ra, ứng viên thuộc hộ nghèo, hộ cận nghèo, hộ đồng bào dân tộc thiểu số, lao động cư trú dài hạn trên địa bàn huyện nghèo, các xã đặc biệt khó khăn vùng bãi ngang ven biển và hải đảo thuộc Quyết định số 275/QĐ-TTg ngày 07/3/2018 và Quyết định số 131/QĐ-TTg ngày 25/01/2017 được hỗ trợ các chi phí khác theo quy định của Việt Nam.

#### **\* Tại Nhật Bản**

- Được nhận trợ cấp đào tạo 60.000 Yên/người trong thời gian 01 tháng sau khi nhập cảnh.

- Được hưởng lương theo quy định của Luật lương tối thiểu của Nhật Bản và không thấp hơn người Nhật làm cùng vị trí, cụ thể:

+ Năm thứ nhất: 164.736 Yên/tháng (không bao gồm 01 tháng đào tạo sau khi nhập cảnh).

+ Năm thứ hai: 169.736 Yên/tháng

+ Năm thứ ba: 172.722 Yên/tháng

*(Mức lương trên tính trung bình cho 22 ngày làm việc/tháng, chưa bao gồm phụ cấp, lương làm thêm ngoài giờ, chưa khấu trừ tiền thuế, bảo hiểm, ngoài ra mức lương sẽ thay đổi phụ thuộc vào lương tối thiểu của từng vùng).*

- Được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ: tổ chức học tiếng Nhật miễn phí (để đảm bảo sau 01 năm thi đạt trình độ N3 tiếng Nhật); đào tạo kỹ năng nghề để thi chuyển giai đoạn; kinh phí đóng tham gia đầy đủ các loại hình bảo hiểm cho thực tập sinh trong thời gian thực tập tại Nhật Bản.

#### **\* Sau khi hoàn thành chương trình về nước**

- Được hỗ trợ tiền vé máy bay về nước;

- Được Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka hỗ trợ một khoản tiền để ổn định cuộc sống, cụ thể: 200.000 Yên/người nếu hoàn thành chương trình thực tập 3 năm về nước đúng thời hạn.

### **4. Chi phí ứng viên phải chi trả khi tham gia chương trình**

#### **4.1. Chi phí tại Việt Nam:**

Ứng viên trúng tuyển tham gia chương trình chỉ phải chi trả tiền ăn, tiền ở và các chi phí sinh hoạt cá nhân trong thời gian đào tạo tiếng Nhật tại Việt Nam.

Trong quá trình tham gia chương trình, nếu ứng viên tự ý chấm dứt trước thời hạn khóa học tiếng Nhật tại Việt Nam mà không có lý do chính đáng sẽ phải có trách nhiệm hoàn trả lại cho Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka toàn bộ kinh phí mà Hiệp hội đã chi cho ứng viên từ khi tham gia chương trình.

Ngoài các khoản chi phí nêu trên, ứng viên khi tham gia Chương trình này không phải chi trả bất kỳ khoản chi phí nào khác.

**4.2. Chi phí tại Nhật Bản:** Ứng viên có trách nhiệm đóng các khoản bảo hiểm xã hội và thuê theo quy định của pháp luật Nhật Bản trong thời gian thực tập tại Nhật Bản.

## **5. Thông tin về các khóa đào tạo**

- *Tại Việt Nam:* Ứng viên trúng tuyển tham gia chương trình sẽ tham dự khóa đào tạo tiếng Nhật tối thiểu là 08 tháng và tối đa 11 tháng (nếu sau 08 tháng ứng viên không đạt được trình độ N4 tiếng Nhật) tại Cơ sở đào tạo của Trung tâm Lao động ngoài nước tại Hà Nội. Kết thúc khóa đào tạo, ứng viên phải thi đạt chứng chỉ N4 mới đủ điều kiện xuất cảnh sang Nhật Bản.

- *Tại Nhật Bản:*

+ Sau khi xuất cảnh sang Nhật Bản, trước khi về thực tập tại các cơ sở điều dưỡng của Hiệp hội chăm sóc y tế Osaka, ứng viên sẽ tham dự khóa đào tạo 01 tháng tại Trung tâm đào tạo của Hiệp hội.

+ Tham gia khóa đào tạo tiếng Nhật để thi đạt trình độ N3 tiếng Nhật sau khi kết thúc 01 năm thực tập.

+ Tham gia khóa đào tạo kỹ năng chăm sóc để thi đỗ kỳ thi chuyển sang giai đoạn thực tập kỹ năng số 2.

## **6. Hồ sơ đăng ký dự tuyển**

- Ứng viên tự tải Hồ sơ đăng ký dự tuyển từ website của Trung tâm Lao động ngoài nước [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn) ở mục **Tải biểu mẫu**.

- Hồ sơ đăng ký dự tuyển bao gồm:

+ Đơn đăng ký dự tuyển tham gia Chương trình thực tập sinh hộ lý Nhật Bản.

+ Sơ yếu lý lịch (có xác nhận của UBND xã/phường nơi cư trú đối với ứng viên đã tốt nghiệp và xác nhận của Trường đối với ứng viên là sinh viên năm cuối);

+ Giấy chứng nhận sức khỏe (theo mẫu) cho ứng viên đi làm việc ở nước ngoài do các bệnh viện được Bộ Y tế công nhận đủ điều kiện khám và chứng nhận sức khỏe cho ứng viên đi làm việc ở nước ngoài (nộp kèm các xét nghiệm viêm gan B, C, HIV, lao phổi, chất gây nghiện);

+ Bản sao có chứng thực các giấy tờ sau: Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân, Bằng tốt nghiệp THPT, Bằng tốt nghiệp trung cấp/cao đẳng/đại học kèm theo Bảng điểm kết quả học tập (đối với những ứng viên đã tốt nghiệp) hoặc Bảng điểm kết quả học tập và bản sao Thẻ sinh viên có xác nhận của Trường (đối với những ứng viên chưa tốt nghiệp).

+ Mẫu bì hồ sơ (sử dụng để dán ngoài mặt trước vỏ đựng hồ sơ và phải điền đầy đủ các thông tin).

### **Lưu ý:**

- Hồ sơ không đủ điều kiện là những hồ sơ nộp không đúng thời hạn; không đúng quy trình, cách thức nộp hồ sơ; không đầy đủ giấy tờ hoặc không đúng mẫu theo quy định, hồ sơ giả mạo giấy tờ hoặc thông tin cá nhân.

- Những hồ sơ không đủ điều kiện sẽ không được hoàn trả.

## 7. Quy trình, cách thức đăng ký thông tin và nộp hồ sơ

### ***Bước 1: Đăng ký thông tin trực tuyến***

Ứng viên truy cập website của Trung tâm Lao động ngoài nước (địa chỉ [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn)), tại Mục “**Đăng ký đi làm việc ở nước ngoài**” chọn nội dung “**Đăng ký chương trình hộ lý Nhật Bản**” để khai báo thông tin và đăng ký được tư vấn hỗ trợ.

### ***Bước 2: Hoàn thiện và gửi hồ sơ đăng ký dự tuyển***

Ứng viên tự tải mẫu hồ sơ trên website của Trung tâm Lao động ngoài nước, hoàn thiện hồ sơ theo hướng dẫn và nộp về Trung tâm Lao động ngoài nước (địa chỉ: **Trung tâm Lao động ngoài nước - Số 1, Trịnh Hoài Đức, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội**) theo 1 trong 2 hình thức:

+ Ứng viên đến nộp trực tiếp tại Trung tâm Lao động ngoài nước (không nhờ người nộp hộ, khi đến phải xuất trình giấy Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân);

+ Ứng viên trực tiếp gửi bảo đảm chuyển phát nhanh qua đường bưu điện về Trung tâm Lao động ngoài nước (không nhờ người khác nộp hộ), ngày nộp sẽ được tính theo dấu bưu điện của ngày ứng viên nộp hồ sơ.

## 8. Thời gian và địa điểm phỏng vấn

- Thời gian phỏng vấn: **dự kiến tháng 07/2020**

- Địa điểm phỏng vấn: tại Hà Nội.

- Ứng viên có hồ sơ đăng ký dự tuyển đủ điều kiện theo quy định của chương trình sẽ được tham dự buổi phỏng vấn để tuyển chọn do Trung tâm Lao động ngoài nước phối hợp với Hiệp hội chăm sóc Y tế Osaka tổ chức.

- Thông tin cụ thể về kết quả kiểm tra hồ sơ, danh sách ứng viên tham gia phỏng vấn, thời gian, địa điểm phỏng vấn sẽ được đăng tải trên website của Trung tâm Lao động ngoài nước [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn) và thông báo trực tiếp cho từng ứng viên (gửi công văn thông báo và nhắn tin theo địa chỉ, số điện thoại ứng viên đã cung cấp trong hồ sơ đăng ký dự tuyển) vào tháng **07/2020**.

Ứng viên có thể liên hệ với Trung tâm Lao động ngoài nước (Số 1, Trịnh Hoài Đức, quận Đống Đa, Hà Nội) theo số điện thoại: **024.73030199** (số máy lẻ **122** và **142**) để được tư vấn và hỗ trợ.

*Lưu ý: Để phòng ngừa các hiện tượng cò môi, môi giới nhằm mục đích trục lợi thu phí và lừa gạt ứng viên, đề nghị người lao động và gia đình lao động đọc kỹ về chương trình, tuyệt đối không thông qua bất cứ một tổ chức cá nhân nào để hướng dẫn và hỗ trợ thủ tục nộp hồ sơ.*

Thông tin về chương trình được đăng tải công khai trên Trang thông tin điện tử của Trung tâm Lao động ngoài nước tại địa chỉ [www.colab.gov.vn](http://www.colab.gov.vn).

**TRUNG TÂM LAO ĐỘNG NGOÀI NƯỚC**